

Qui était Hans Lienhart ?

Auteur avec Ernst Martin du Dictionnaire du dialecte alsacien, l'Alsacien Hans Lienhart reste surtout connu pour ses "Elsässische Ortsneckereien", sobriquets remis au goût du jour, sous forme de bande dessinée, par les Editions Scheuer de Drulingen. Mais qui était Hans Lienhart ? Un article paru dans la revue "Les Vosges" nous en apprend davantage.

Parmi tous les auteurs connus et anonymes, nous ne pouvons passer sous silence le Dr Hans Lienhart, collaborateur d'Ernst Martin du *Wörterbuch der elsässischen Mundart* (dictionnaire du dialecte alsacien). Hans Lienhart nous apparaît aujourd'hui comme une personne toute en discrétion, marchant dans l'ombre de E. Martin de dix huit ans son aîné. Nous pouvons donc à juste titre nous poser la question qui était Hans Lienhart, quelle était sa place dans ce projet ambitieux ?

Hans Lienhart, fils de cultivateurs, est né à Duntzenheim, petit village du Kochersberg, le 28 mai 1858. Le jeune Lienhart se montra un élève doué pour la grammaire, le dessin, la peinture, s'initia au français chez le pasteur de Waldersbach. Jeune homme, il se lança dans les études d'allemand, d'anglais et de philologie romane. Il passa une année à Genève pour parfaire ses connaissances en français. De retour à Strasbourg en 1886, il enseigna dans différents établissements secondaires. Il fut un pédagogue dont la devise était "engagement total auprès de ceux qui lui étaient confiés" (*ich habe immer mein Ganzes eingesetzt, um die zu fördern, die mir anvertraut waren*).

Sa thèse de doctorat *Die Mundart des mittleren Zornthals* (Le dialecte de la moyenne vallée de la Zorn), soutenue en février 1891, devait orienter définitivement sa voie en tant que philologue et dialectologue et par ce biais devenir le collaborateur d'Ernst Martin. Hans Lienhart, dans la fougue de ses 33 ans, ne ménagea à aucun moment sa peine. Il sut motiver le personnel enseignant et leurs élèves, se fit conférencier dans différentes villes, organisa des séminaires, sut rallier par son enthousiasme de nombreuses personnalités parmi lesquelles figurent surtout les membres de la société savante. Certains manuscrits et autres textes d'Auguste Stoeber fournirent un apport appréciable au projet commun du *Wörterbuch*.

Hans Lienhart - devenu secrétaire de la société savante en 1894 - signe plusieurs articles dans l'annuaire de 1886 à 1901, certains relatifs à la langue régionale, d'autres portant sur des traditions populaires (*Kunkelstube*). *Elsässische Ortsneckereien* (taquineries de clochers en Alsace), (Alsatia, Colmar) fut un des derniers ouvrages de Lienhart édité en 1927, traduit et adapté par Gérard Leser en 1991 (Editions du Rhin). Hans Lienhart décéda d'une embolie le 30 octobre 1928 dans sa 71^e année.

Extrait de l'article "*L'annuaire de la Société savante du Club vosgien*" par Marie-Louise WITT dans *Les Vosges*, revue éditée par le Club Vosgien, n°3/2007 (reproduit avec l'aimable autorisation de la Fédération du Club Vosgien)